

Generelle leverings- og betalingsbetingelser

1. Gyldighed

Disse forretningsbetingelser gælder for alle vore tilbud, aftaler, leveringer og andre ydelser (i det følgende kaldt "levering"), også for alle fremtidige forretningsforbindelser, selv om de ikke udtrykkeligt bliver aftalt en gang til. Med afgivelse af ordre eller senest ved modtagelse af varen gælder betingelserne for at være anerkendt. Vi modsiges hermed udtrykkeligt vores kundes anderledes lydende betingelser; de gælder kun i tilfælde af vores udtrykkelige skriftlige anerkendelse. Enkelte bestemmelseres utilsigthed berører i øvrigt ikke disse betingelsers gyldighed. Disse betingelser finder først anvendelse fra 01.01.2003 på rammeaftaler, som er truffet inden 01.01.2002, indtil dette tidspunkt er vore hidtidige betingelser fortsat gyldige.

2. Indgåelse af aftale, dokumenter, beskyttede rettigheder

2.1 Vore tilbud er uden forbindelse. En aftale kommer først i stand, på det tidspunkt hvor vi bekræfter aftalen skriftligt. Vores skriftlige bekræftelse af ordren er udelukkende afgørende for vores leverings art og omfang. Også fakturaer eller EDB-udskrifter, der af os er betegnet som bindende, regnes for at være skriftligt bekræftede ordrebekræftelser. I forbindelse med et samlet tilbud gælder de deri opførte priser kun, hvis der afgives ordre for alle de positioner, der er opført i tilbudet. Ved ordreaftagelse for en del af det samlede tilbud skal man på ny indhente oplysninger om prisen. Hvis vi ikke bekræfter ordren skriftligt, kommer aftalen senest i stand med udførelsen af ordren. Muntlige erklæringer eller erklæringer på telefon fra vore repræsentanter kræver en skriftlig bekræftelse for at være retsgyldige.

2.2 Vi forbeholder os ejendoms- og ophavsretten til overslag over omkostninger, udkast, tegninger og andre dokumenter; de må kun gøres tilgængelige for tredjepersoner efter aftale med os. Tegninger og andre dokumenter, som vi har stillet til rådighed i forbindelse med tilbud, skal efter forlangende fra vores side leveres tilbage til enhver tid og i hvert fald, hvis ordren ikke afgives til os. Såfremt vi har leveret genstande efter tegninger, mønstre eller andre underlag, som vi har fået overdraget af kunden, er kunden ansvarlig for, at tredjepersoners beskyttede rettigheder ikke bliver krænkede. Hvis tredjepersoner under anbringende af beskyttede rettigheder forbyder os navnlig fremstilling og levering af disse genstande, er vi – uden at være forpligtet til prøvelse af retsstillingen – berettiget til i denne forbindelse at indstille enhver yderligere aktivitet og til at forlange skadeserstatning. Kunden forpligter sig desuden til at friholde os fra alle krav fra tredjepersoner, som står i sammenhæng med de dokumenter, han har overdraget til os.

2.3 Vi forbeholder os ret til at fakturere omkostningerne til mønstre og prøveemner og til de værktøjer, som er nødvendige for produktionen. Omkostningerne ved fremstilling af de værktøjer, som er nødvendige for serieproduktionen, fakturerer vi, for så vidt der ikke er blevet truffet anden aftale. Alle værktøjer forbliver i hvert tilfælde vores ejendom, også selv om kunden helt eller delvis har overtaget omkostningerne ved fremstillingen af dem.

2.4 Ved aftaler om successiv levering er vi berettiget til at fremskaffe materialet til hele ordren og straks at fremslå hele den bestilte mængde. Eventuelle ønsker om ændringer fra kundens side kan der derfor ikke tages hensyn til efter afgivelsen af ordren, medmindre dette udtrykkeligt er blevet aftalt.

3. Beskrivelse af ydelse

3.1 Leverings- og ydelsesgenstandens beskaffenhed beskrives afsluttende ved hjælp af udtrykkeligt aftalte ydelseskaraktéristika (f.eks. specifikationer, kendetegninger, frigtelse, andre oplysninger). Andre end de udtrykkeligt aftalte ydelseskaraktéristika eller andre beskaffenheder ved leveringerne og ydelserne er ikke skyldige. En garanti for en bestemt anvendelsesformål eller en bestemt egnethed overtages kun for så vidt dette udtrykkeligt og skriftligt er blevet aftalt, i øvrigt er egneheds- og anvendelsesrisikoen udelukkende kundens egen. Vi forbeholder os retten til gængse eller teknisk uundgåelige afvigelser fra fysikalske og kemiske dimensioner inklusive farver, recepturer, fremgangsårer og brugen af råstoffer samt bestillingsmængder, for så vidt dette ikke er urimeligt for our kunden.

3.2 Oplysninger vedrørende leverings- og ydelsesgenstanden (f.eks. i kataloger, produktinformationer, elektroniske medier eller på etiketter) beror på vore generelle erfaringer og viden og udgør udelukkende standardværdier eller karakteristikker. Hverken disse produktoplysninger eller udtrykkeligt aftalte ydelseskaraktéristika / anvendelsesformål fritager kunden fra at teste produktets egnethed til det påtænkte anvendelsesformål.

3.3 Oplysninger vedrørende vore produkters beskaffenhed og anvendelsesmuligheder omfatter ingen garantier, navnlig ikke i henhold til §§ 443, 444, 639 BGB, med mindre disse bliver betegnet udtrykkeligt skriftligt og som sådanne.

4. Levering og leveringstid

4.1 Alle forsendelser rejser på aftagerens bekostning og risiko, uafhængigt af stedet for forsendelsen. Hvis aftageren foreskriver en bestemt transportmåde, går også ekstraomkostningerne på dennes bekostning. Oplysninger om leveringstider er – også hvis der er aftalt et leveringstidspunkt med kunden – kun tilræmmelsesvisse og uforbindende, med mindre leveringstidspunktet udtrykkeligt er blevet aftalt skriftligt som værende fast. Et bekræftet leveringstidspunkt står under det forbehold, at vi selv har modtaget den rigtige, fuldstændige og rettidige levering. Leveringsfristen er overholdt, hvis leveringsgenstanden har forladt vores værk, inden den er udløbet, eller vi har meddelt kunden, at vi er klar til forsendelse. Leveringsfristen begynder ikke at løbe, så længe kunden ikke på behørig måde har opfyldt sine forpligtelser, som f.eks. fremskaffelse af tekniske data og dokumenter, tilladelser samt en acontobetaling eller overdragelse af en betalingsgaranti eller hvis kunden har overskredet sin individuelle af kreditforsikringen fastsatte kreditgrænse.

4.2 Aftaler om successiv levering og opdeling af leveringen kræver i hvert tilfælde skriftlige leveringsaftaler. Vi er berettiget til delleveringer, disse gælder som selvstændige forretninger. De mængder, som skal leveres, kan under- eller overskrides med op til 10 %. I forbindelse med små ordrer eller ordrer, som afviger fra standardprogrammet, forbeholder vi os retten til at fakturere en mindstemængde hhv. et minimumsbeløb.

4.3 Force majeurehændelser samt andre omstændigheder, som vi ikke er ansvarlige for og som umuliggør en planmæssig udførelse af ordrer, vi har overtaget, fritager os, så længe de står på, fra den overtagne leveringsforpligtelse.

4.4 Returnering af solgt, fejlfri vare er principielt udelukket.

4.5 Hvis der indgives konkursbegæring, afgives en erklæring på tro og love i henhold til § 807 ZPO (lov om civil retspleje), hvis der opstår betalingsvanskeligheder eller hvis en væsentlig forringelse af kundens formueforhold bliver bekendtgjort, er vi berettiget til omgående at indstille leveringen og nægte at opfylde de løbende aftaler, for så vidt kunden ikke foretager modrydelse eller på vort forlangende yder passende sikkerhed.

4.6 Et skadeserstatningskrav på grund af forsinkelse eller manglende ydelse eller en ret til annullering udsættes, at kunden har givet os en rimelig yderligere frist på mindst 4 uger, og at denne frist er udløbet uden ydelse. Vi hæfter kun for skadeserstatning, for så vidt vi eller vore medarbejdere har gjort os skyld i forsættighed eller grov uagtsomhed.

5. Sikkerheder

5.1 Vi forbeholder os ejendomsretten til samtlige af os leverede varer, indtil alle, også de betinget eksisterende krav, inklusive sekundære krav, som vi har over for kunden på grund af vor forretningsforbindelse, er opfyldt; i denne forbindelse gælder alle ydelser for at være en sammenhængende leveringsforretning. I forbindelse med løbende regning gælder den forbeholdte ejendomsret som sikring for vort saldo krav. Ovenstående ordninger gælder også for krav, som opstår i fremtiden.

5.2 Kunden er berettiget til at videregæle varen i en ordentlig forretningsgang, at forarbejde den eller blande den; i den forbindelse afstår kunden allerede nu over for os alle krav, som opstår af videregælelse, forarbejdningen, blandingen eller af andre retsgrunde i forbindelse med købsgenstanden (især af forsikringsaftaler eller ikke tilladte handlinger) i en størrelsesorden, som svarer til det med os aftalte faktura-slutbeløb (inkl. merværdiafgift). Salget er ligestillet med anvendelsen til opfyldelse af værks- eller værksleveringsaftaler fra kundens side.

5.3 Den forbeholdte ejendomsret omfatter også de produkter, som er opstået ved forarbejdning af vores vare, blanding eller forbindelse med denne til dennes hele værdi, hvorved disse processer foregår for os, således at vi gælder som værende producent. Hvis der ved en forarbejdning, forbindelse eller blanding med tredjepersoners varer, findes en ejendomsret for dennes vedkommende, så erhverver vi medejendom i forhold til disse varers objektive værdier. Bortfalder vor ejendomsret på grund af forbindelse eller blanding, så overdrager kunden allerede nu de ejendomsrettigheder hhv. de fremtidige ejendomsrettigheder til det nye produkt, han har krav på, til os i en størrelsesorden, som svarer til den af os leverede vare, og opbevarer dem omkostningsfrit for os.

5.4 Kunden er bemyndiget til at inddrive fordringerne af videregælelse på trods af afståelsen, så længe vi ikke har annulleret denne bemyndigelse. Vi vil ikke selv inddrive fordringen, så længe kunden ellers efterkommer sine betalingsforpligtelser forskriftsmæssigt over for os. Kunden er efter vort første skriftlige forlangende forpligtet til at meddele os, hvilke skyldnere, han har de afståede fordringer overfor, samt underrette skyldnerne om afståelsen.

5.5 Vi er berettiget til med omgående virkning at annullere kundens bemyndigelse til at videregæle inden for rammerne af punkt 5.2 og til at inddrive de til os afståede fordringer med omgående virkning, hvis kunden kommer i mora med betalingen over for os, befinder sig i betalingsvanskeligheder på grund af en væsentlig forringelse af hans formueforhold eller hvis han ikke opfylder de aftalemæssige forpligtelse, som påligger ham over for os, forskriftsmæssigt. Hvis der indgives konkursbegæring over kundens formue, hvis enhver slags betaling indstilles, der afgives en erklæring på tro og love i henhold til § 807 ZPO (lov om civil retspleje) eller hvis der i forbindelse med betalingsvanskeligheder indtræder en veksels- eller virksomhedens indehaverforhold, bortfalder bemyndigelsen til videregælelse eller inddrivelse af de til os afståede fordringer.

5.6 Kunden skal gratis opbevare de ting, som er underkastet vores (med-)ejendomsret, med en ordentlig handelsmands omhu og forsikre dem mod ild og indbrudstyveri og andre gængse rici.

5.7 Det er ikke tilladt for kunden at forpante eller overdrage den under forbehold af ejendomsretten leverede vare som sikkerhed. Kunden skal omgående meddele os, hvis en tredjeperson pantsætter eller på anden måde gør indgreb i vore ejendomsrettigheder og skriftligt bekræfte ejendomsretten både over for tredjepersonen og over for os. Kunden skal, også trods medhold i en heraf resulterende retssag, udrede de resterende omkostninger.

5.8 Hvis kunden forholder sig aftalestridigt, navnlig i forbindelse med forsinkelse af betaling, er vi berettiget til at tage varen tilbage; kunden accepterer allerede på nuværende tidspunkt en tilbagekaldelse i et sådant tilfælde. I tilbagekaldelsen foreligger en tilbagebetaling fra aftalen kun i det tilfælde, hvor dette erklæres udtrykkeligt fra

vores side. De omkostninger, som opstår i forbindelse med tilbagekaldelsen (især omkostninger til transport) debiteres kunden. Kunden kan først efter fuldstændig betaling af købsprisen og alle andre omkostninger kræve udl levering af den uden udtrykkeligt tilbagebetalingsserklæring tilbagekaldte vare.

5.9 De sikkerheder, som tilkommer os, omfattes ikke, for så vidt som værdien af vore sikkerheder overstiger den nominelle værdi for de fordringer, som skal sikres, med mere end 20%.

6. Priser og betaling

6.1 Vore priser er angivet i EURO fra den leverende fabrik uden moms.

6.2 Ikke forudselge ændringer af omkostninger til råstoffer, løn, energi og andre omkostningsændringer, som vi ikke er ansvarlige for, berettiger os til tilsvarende pristilpasninger. Ved successiv levering kan hver levering faktureres særskilt. Hvis der ved indgåelse af aftale ikke er blevet aftalt priser, gælder vore på leveringsdatoen gyldige priser. Specielle emballager faktureres til indkøbspris.

6.3 Vore fakturaer forfalder til betaling omgående og skal betales uden fratæknung.

6.4 Vi er ikke forpligtet til at tage imod vekslers, checks eller andre betalingsløfter; gøtagelsen af dem foregår altid som sikkerhedsstillelse.

6.5 Den dag, på hvilken beløbet foreligger hos os eller er blevet godskrevet vor bankkonto, gælder som dato for modtagelsen af betalingen. Ved forsinkelse af betalingen fra kundens side er vi berettiget til at beregne renter i en størrelsesorden på 8% p.a. over basisrentesatsen for forsinkelsesstidsrummet. Kunden er dog berettiget til at påvise, at der ikke er opstået nogen skade eller blot en mindre skade for os. Dette begrænser dog ikke retten til at rejse krav om yderligere skadeserstatning.

6.6 Desuden må vi efter eget ønske ved forsinkelse af betalingen fra kundens side lade stadig udestående resterende rater af købsprisen eller andre fordringer, som findes over for kunden, forfalde til betaling samt gøre yderligere leveringer fra denne aftale eller fra andre aftaler afhængig af en forudgående sikkerhedsydelse eller en betaling samtidig med leveringen.

6.7 Vi forrefter ikke forud- hhv. acontobetalingen.

6.8 Til modregning eller tilbageholdelse af betalinger er kunden kun berettiget, hvis hans modkrav er ubestridt af os eller fastslået som retskraftigt.

7. Krav på grund af mangler

7.1 Vi er kun ansvarlige for mangler ved af os leveret vare i henhold til nedenstående bestemmelser:

7.2 Kunden har opfyldt sin undersøgelses- og reklamationpligter i henhold til § 377 HGB forskriftsmæssigt.

7.3 Ved levering af fejlbehæftede vare skal vi inden påbegyndelse af videreførelsen først have lejlighed til at frasortere samt til at afhjælpe manglerne eller til efterlevering, med mindre dette er urimeligt over for kunden. Hvis vi ikke kan udføre dette eller hvis vi ikke udfører det omgående, kan kunden for så vidt træde tilbage fra aftalen samt sende varen tilbage på vores risiko. I presserende tilfælde kan han efter aftale med os selv foretage afhjælpningen af manglerne eller lade den udføre af en tredjeperson. Omkostninger, som opstår heraf, udfører vi i henhold til punkt 8.

7.4 Hvis manglen trods iagttagelse af forpligtelsen i henhold til punkt 7.2 først bliver konstateret efter produktionsens begyndelse, kan kunden forlange efteropfyldelse (efter vort valg enten ved afhjælpning eller ved en erstatningslevering).

7.5 I tilfælde af en erstatningslevering er kunden forpligtet til efter forordning at levere den mangelbehæftede vare tilbage til os.

7.6 Der findes kun krav på annullering af aftalen eller nedsættelse af købsprisen, hvis manglen ikke kan afhjælpes inden for en rimelig frist, efteropfyldelsen er forbundet med uforholdsmæssig store omkostninger, er urimelig eller af andre grunde må anses for at være slået fejl. Hvis der kun er tale om ubetydelige mangler, har kunden ikke ret til at træde tilbage fra aftalen.

7.7 Ved reklamationer skal kunden omgående give os lejlighed til at undersøge den reklamerede vare, især skal den reklamerede vare efter ønske og på vores regning stilles til rådighed for os. Ved uberettigede reklamationer forbeholder vi os retten til at debitere kunden for transportomkostninger samt for omkostningerne ved undersøgelsen.

7.8 Der findes ikke krav på grund af mangler, hvis fejlen kan henføres til overtrædelse af betjenings-, vedligeholdelses- og monteringsforskrifterne, uegnet eller ikke forskriftsmæssig brug eller opbevaring, fejlagtig eller uagtsom behandling eller montage, naturligt slid eller indgreb i leveringsgenstanden foretaget af kunden eller tredjeperson.

7.9 Skadeserstatning og erstatning af omkostninger kan kun forlanges i henhold til punkt 8.

7.10 I forbindelse med produkter, som vi efter aftale ikke leverer som nyvare, tilkommer de førnævnte krav ikke kunden.

8. Ansvar

8.1 Vi hæfter for skadeserstatningskrav af enhver art, især også fra culpa ved indgåelsen af kontrakten, positiv misligholdelse af kontrakten og ikke-tilladt handling (§§ 823 ff i BGB), kun såfremt vi, vore medarbejdere eller hjælpere har gjort os skyld i forsæt eller grov uagtsomhed.

8.2 I forbindelse med skader fra tilskadekomst på liv, lemmer eller helbred, fra garantier eller forsømmelse af aftalemæssige pligter hæfter vi også for let uagtsomhed. I tilfælde af forsømmelse af aftalemæssige pligter er vores ansvar begrænset til en i overensstemmelse med varens art forudsigt, afslætpisk, umiddelbar gennemsigtig skade. Ovenstående ordninger gælder også for vore medarbejders og hjælpers pligtforammler.

8.3 Vi hæfter kun for krænkelse af beskyttede rettigheder i henhold til ovenstående ordninger, såfremt og for så vidt sådanne beskyttede rettigheder ved anvendelsen af vore varer i overensstemmelse med kontrakten er krænkede, som er gyldige i Forbundsrepublikken Tyskland og var offentliggjorte på tidspunktet for leveringen. Dette gælder ikke, for så vidt vi har fremstillet leveringsgenstande efter de kunden leverede tegninger, modeller eller andre beskrivelser eller oplysninger og ikke vidste eller i forbindelse med de af os udviklede produkter ikke måtte vide, at tredjepersoners ejendomsrettigheder krænktes af det. I et sådant tilfælde hæfter vores kunde for krænkelse af beskyttede rettigheder, som allerede er opstået eller som vil opstå. Han er forpligtet til omgående at informere os om mulige eller påståede krænkelse af beskyttede rettigheder, som han bliver bekendt med og at friholde os med hensyn til tredjepersoners krav og alle omkostninger og udgifter.

8.4 I forbindelse med krav på grund af mangler ved de leverede produkter er forældelsesfristen på 1 år fra aflevering af produkterne. Alle andre i punkterne B.1 – B.3 regulerede krav forældes i henhold til de lovmæssige bestemmelser.

8.5 Krav på nedsættelse og udovelse af tilbagebetalingsret er udelukket, for så vidt kravet om efteropfyldelse er forældet.

8.6 Vort ansvar i henhold til bestemmelserne i produktansvarsloven samt i henhold til §§ 478, 479 BGB (slutsælgerregres) forbliver uberørte af ovenstående ordninger.

8.7 I øvrigt er vort ansvar udelukket.

9. Sted for opfyldelse, værning, andre aftaler

9.1 Kunden er kun berettiget til at afstå fra sine krav fra aftaleforholdet med vort forudgående samtykke.

9.2 Sted for opfyldelse for alle krav fra forretningsforbindelserne, navnlig fra vore leveringer er det sted, fra hvilket leveringen finder sted.

9.3 Udelukkende sted for værning for alle krav fra forretningsforbindelserne, navnlig fra vore leveringer, er Weinheim/Bergstraße. Dette værning gælder ligeledes for retssager vedrørende opståen af og gyldighed for aftaleforholdet. Vi er dog berettiget til efter ønske også at sætse kunden ved de for hans domicil relevante domstole. Over for kunden med domicil i udlandet er vi også berettiget til at lade uoverensstemmelser eller stridigheder fra eller i sammenhæng med forretningsforbindelsen afgøre under udelukkelse af de ordinære domstole i henhold til Zürichs handelskammers voldgiftsdomstolsordning ved hjælp af en eller tre voldgiftsmænd, som er udpeget i henhold til denne ordning. Voldgiftsdomstolen har sæde i Zürich, Schweiz. Voldgiftssagen afholdes på tysk. Voldgiftskendelsen er definitiv og bindende for alle implicerede parter.

9.4 Forbundsrepublikken Tysklands ret gælder under udelukkelse af dens internationale privatret, for så vidt den henviser til en anden retsordens gyldighed. Anvendelse af den fælles FN-køberet (C.I.S.G.) og andre harmoniseringer af bilaterale og multilaterale aftaler vedrørende internationale køb er udelukket.